

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 45 (1927)  
**Heft:** 78

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 2. April  
1927

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedì, 2 avril  
1927

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

**Belagen**      **Suppléments**      **Supplémenti**  
Mittellungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte      Communications et documents • Rapports économiques      Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 78

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich  
Fr. 6.30 — Ausland: Zuschlag des Porto. — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden. — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonnelzeile (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.50, un trimestre  
fr. 6.30 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux. — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 78

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Failliten. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. —  
Bilanci di società anonime.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.)      (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige behelfen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.G.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés: faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern      *Konkursamt Bern-Stadt*      (924)

Gemeinschuldner: Bichsel, Walter, Weinhandlung, Spitalgasse Nr. 22, Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. April 1927, nachmittags 3 Uhr, Speichergasse 14, IV. Stock.  
Eingabefrist: Bis 2. Mai 1927.

Kt. Freiburg      *Konkursamt des Seebezirks in Murten*      (943)

Gemeinschuldnerin: Frau Schaffner-Notz, Marie, in Sugiez.

Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. April 1927, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaal zu Murten.  
Eingabefrist: Bis 7. Mai 1927.

Ct. de Vaud      *Office des faillites du district de Lausanne*      (944)

Failli: Mettler-Zéllweger, Robert, représentant, Bergières 21, Lausanne.

Date du prononcé: 22 mars 1927.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 22 avril 1927.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern      *Konkursamt Bern-Stadt*      (925/8)

Gemeinschuldner: Nachner, Boleslaw, Orientteppiche, in Bern.

Anfechtungsfrist: Bis 12. April 1927.

Gemeinschuldner: Ruetsch, Arthur, Liegenschaftsagentur, Aarberggasse 55, in Bern.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. April 1927.

Ct. de Fribourg      *Office des faillites de l'arr. de la Glâne, Romont*      (945)

Failli: Juriens, Alfred, garage, autos, atelier mécanique, à Romont.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès le 3 avril 1927.

Kt. St. Gallen      *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig*      (927)

Gemeinschuldner: Jordi, Gottlieb, gew. Bäcker und Konditor, in Wattwil, nun in der kantonalen Strafanstalt.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 11. April 1927.

Kt. St. Gallen      *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil*      (928)

Gemeinschuldner: Künzle, Anton, Mechaniker, in Flawil, früher Taxameterbetrieb und Autowerkstätte, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 4. bis und mit 13. April 1927.

Ct. de Neuchâtel      *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds*      (929)

Failli: Bourquin, Emmanuel, fabrique d'horlogerie Horga, Rue Léopold Robert 82, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 12 avril 1927.

Ct. de Genève      *Office des faillites de Genève*      (946/7)

Faillites:

Dame Bianchini, Ida, exploitant précédemment le «Moulin Rouge», domiciliée à La Capite sur Vésenaz.

Lauvergne, Jean, représentation commerciale, ci-devant Chemin Furet 15, actuellement sans domicile ni résidence connus.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern      *Konkursamt Bern-Stadt*      (930)

Gemeinschuldnerin: Firma O. Frieder & Cie., Kolonialwaren, Standstrasse 11, Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1927.

Depositionsfrist: Bis 12. April 1927.

Dieses Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, wenn nicht ein Gläubiger die Durchführung verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

#### Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. 263.)

Ct. del Ticino      *Ufficio dei fallimenti di Lugano*      (932)

Fallimento: Ruggeri, Arthur, di Giovanni, da Domodossola (Italia), già domiciliato in Lugano, d'ignota dimora.

Data del deposito: 2 aprile 1927.

Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich      *Konkursamt Wädenswil*      (933)

Gemeinschuldner: Elsener, Robert, geb. 1885, von Menzingen, Drogist, wohnhaft in Wädenswil.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen: 28. März 1927.

Kt. Basel-Land      *Konkursamt Arlesheim*      (948)

Gemeinschuldner: K&gi-Schalch, Paul, Geflügelarm, Reinach.

Datum des Schlusses durch Beschluss des Bezirksgerichtes Arlesheim: 24. März 1927.

Ct. de Genève      *Office des faillites de Genève*      (949)

Failli: Favre, Charles, industriel, Quai de St-Jean 20, Petit-Saconnex.

Date de la clôture: 29 mars 1927.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite  
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (931)**  
Mit Verfügung vom 30. März 1927 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes St. Gallen den am 27. November 1926 über Hanselmann, Carl, Versicherungsbureau, früher St. Leonhardstrasse 10, wohnhaft Rorschacherstrasse 44, St. Gallen, eröffneten Konkurs auf Grund des mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages widerrufen. Der Genannte ist demzufolge wieder in die freien Verfügungsrechte über sein Vermögen eingesetzt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Hönig (719<sup>a</sup>)**  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) werden im Konkurse der Terraingensenschaft Limmattal in Liq. in Zürich 1, Mittwoch, den 6. April 1927, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Eggbühl», Oberengstringen, auf einmalige öffentliche Steigerung gebracht:

1. Ein Wohnhaus mit Turmwarte, angebaut an Wohnhaus Nr. 119, unter Assk.-Nr. 120 für Fr. 61,000 brandversichert, nebst ca. 17 a 77 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Umgelände und Weg im Goldschmied Oberengstringen.

2. Ca. 24 a Acker ins Goldschmieds oder Bühlacker.

3. Ca. 8 a Wiesen im Tobelacker oder Bühlacker.

4. Ca. 4 a Acker im Bühlacker.

Grenzen und Grunddienstbarkeit laut Protokoll.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 65,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlage eine Anzahlung von Fr. 2000 zu leisten.

**Kt. Bern Konkurskreis Saanen (934)**  
I. Konkurssteigerung.

Im Konkurse gegen Müller-Haldi, Alfred, Handelsmann, im Saanen, gelangen an eine I. Konkurssteigerung Freitag, den 6. Mai 1927, von 14 bis 15 Uhr, im Grossen Landhaus, in Saanen, folgende Liegenschaften:

1. Grundbuch Saanen Nr. 1442: Eine Besetzung im Saanendorf, enthaltend: a) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 161 für Fr. 11,200; b) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 161 A für Fr. 3400; c) 1 Remise, versichert unter Nr. 164 für Fr. 1000; d) 2,84 Aren Garten, Gebäudeplätze und Umschwung.

2. Grundbuch Saanen Nr. 1444: Eine Besetzung im Dorf Saanen, enthaltend: a) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 166 für Fr. 4200; b) 48 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz, Umschwung und Garten.

3. Grundbuch Saanen Nr. 1445: Eine Besetzung im Dorf Saanen, enthaltend: a) 1 Scheune, versichert unter Nr. 152 B für Fr. 4000; b) 61 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Umschwung.

4. Grundbuch Saanen Nr. 1446: Einen Düngerplatz im Dorf Saanen von 48 m<sup>2</sup> Inhalt.

5. Grundbuchblatt Nr. 1447: Die Sägereibesetzung in der Gerstern, Saanen, enthaltend: a) 1 Sägemühle, versichert unter Nr. 196 für Fr. 18,500; b) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 196 A für Fr. 700; c) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 196 C für Fr. 4400; d) 1 Ladenschopf mit Leimerei, versichert unter Nr. 196 B für Fr. 3800; e) 1 Holztröcknerei mit Wohnung, versichert unter Nr. 196 D für Fr. 4000; f) 1 Scheuerlein, versichert unter Nr. 196 E für Fr. 500; g) 1 Holztröcknerei mit Bandsägeschopf, versichert unter Nr. 196 E für Fr. 5100; h) 4,97 Aren Gebäudeplätze, Wiese, Garten und Lagerplätze; i) 9 P. S. konzessionierte Wasserkraft.

Im Grundbuch eingetragene Zugehör: 1 Elektromotor 15 P. S., 1 Vollgatter mit Sägeblätter, 1 Einzelgatter mit Sägerei und Blockhalter, 2 Fräsen, 1 grosse und 1 kleine, 1 Sägebretterschleifmaschine, 1 Fügmaschine, 1 grosse Bandschleifmaschine mit Ventilator und Vorgelege, 1 elektrischer Lötapparat für Bandsägeblätter, 1 Leimofen samt Kupfergeschirr, 2 Karrenwagen mit Heuleiter, 1 elektrischer Leimkocher, diverse Werkzeuge, Zapfen, Beile usw., diverse Fuhrgerätschaften, Ketten usw.

Diese Maschinen sind versichert für Fr. 20,500.

6. Grundbuch Saanen Nr. 1448: Ein Grundstück in der Gerstern, enthaltend: a) 1 Scheune, versichert unter Nr. 201 für Fr. 900; b) 90,29 Aren Wiese und Gebäudeplätze; c) 36 Aren Wald.

7. Grundbuch Saanen Nr. 1191: Ein Grundstück in der Gerstern, enthaltend 30,27 Aren Wiese.

Grundsteuerschätzungen: Art. 1: Fr. 16,860; Art. 2: Fr. 4440; Art. 3: Fr. 2340; Art. 4: Fr. 100; Art. 5: Fr. 50,530; Art. 6: Fr. 4280; Art. 7: Fr. 910.

Amtliche Schätzungen: Die Sägerei, Ziff. 5 mit Zubehörenden: Fr. 45,000; Art. 1, Besetzung im Saanendorf: Fr. 22,000; Art. 2, Besetzung im Saanendorf: Fr. 5800; Art. 3, Besetzung im Saanendorf: Fr. 5650; Art. 4, Düngerplatz im Saanendorf: Fr. 300; Art. 5, Grundstück Gerstern: Fr. 7500; Art. 7, Grundstück Gerstern: Fr. 700.

Bei Hingabe der Sägerei gelangen Samstag, den 7. Mai 1927, von vormittags 10½ Uhr hinweg, bei der Sägerei zur Versteigerung: 1 neue Bandsäge mit Zubehörenden und elektrischer Motor von 30 P. S., 2 neue Fräsen, 1 elektrischer Motor von 12 P. S., diverse Werkzeuge, sowie verschiedene Holzvorräte.

Bei Hingabe des Wohnhauses mit Laden wird das Ladenmobiliar einige Tage später auf besondere Bekanntmachung hin ebenfalls versteigert.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. April 1927 hinweg auf dem Bureau des Konkursverwalters zu jedermanns Einsicht auf.

Es wird schon hier aufmerksam gemacht, dass auch auf einzelne Wohnhäuser im Rübeldorf oder im Saanendorf geboten werden kann.

G s t a a d, den 30. März 1927. Der Konkursverwalter: Zingre, Notar.

**Kt. Schwyz Konkursamt Höfe in Wollerau (935)**

Zufolge resultatlosem Verlauf der I. Steigerung im Konkurse Schaufelberger, Emil, Bäch, findet Samstag, den 14. Mai 1927, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Bahnhof» Bäch die II. Steigerung statt über Nr. 1178: Ein Wohnhaus «Châlet» mit Garten und Umgelände. Grenzen, Dienstbarkeiten und Lasten lt. Gr. B. Inhalt. Gantanschlag Fr. 40,000.

Bei der ersten Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

Im übrigen wird auf den Gantakt verwiesen, der 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Höfe in Wollerau und im Restaurant «Bahnhof» Bäch zur Einsicht aufliegt.

**Kt. Aargau Konkursamt Zurzach (936)**

Die auf den 6. April 1927 angesetzte Steigerung über die Liegenschaft des Lanz, Franz, Zigarrenfabrikant, zum «Hecht», in Zurzach, findet infolge freihändigen Verkaufs nicht statt.

**Kt. Thurgau Betreibungsamt Weinfelden (937)**  
im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden

Für Rechnung der Konkursmasse des Ziegler, Eugen, Kaufmann, früher in Weinfelden, jetzt in Emmishofen, wird am Dienstag, den 12. April 1927, nachmittags 2 Uhr, im Saale des Hotel «Bahnhof» in Weinfelden, auf einmalige öffentliche Versteigerung gebracht:

Liquidationsanteil des Gemeinschuldners an der Verlassenschaft der gestorbenen Frau Marie Ziegler-Boutellier in Kreuzlingen.

Amtliche Schätzung Fr. 4325.50.

Die Akten bezüglich des Steigerungsobjektes und die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vor der Steigerung beim Betreibungsamt Weinfelden zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsstalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern Konkurskreis Biel (835<sup>a</sup>)**

Schuldnerin: Frau Schneider, Lucie, Fabrique de Cadrans, Neumarktstrasse Nr. 34, in Biel.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Biel: 14. März 1927.

Sachwalter: W. Lowys, Bücherexperte, Biel.

Eingabefrist: Bis und mit dem 16. April 1927 beim Sachwalter, Plänkestrasse Nr. 12 in Biel, unter genauer Angabe des Schuldgrundes und Beifügung der Beweismittel.

Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Mai 1927, 9 Uhr vormittags, im Gläubigerversammlungslokal im Amthaus Biel.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

**Ct. de Fribourg District de la Gruyère (938)**

Débitéur: Bussard, Jules, d'Alexandre, transports, Epagny.

Date de l'octroi du sursis: 30 mars 1927.

Commissaire: Office des faillites de la Gruyère.

Délai pour les productions: 20 avril 1927.

Examen des pièces: Dès le 30 avril 1927.

Assemblée des créanciers: Jeudi 12 mai 1927, à 11 heures du jour, salle d'attente du tribunal, Château de Bulle.

**Kt. Schaffhausen Bezirk Schaffhausen (950)**

Schuldner: Hübscher, Hermann, Eisenkonstruktionen, Mühlenstrasse, Schaffhausen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 24. März 1927.

Sachwalter: Dr. K. Brüttsch, Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis 22. April 1927.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Mai 1927, nachmittags 4 Uhr, im Stadthaus, II. Stock, Schaffhausen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter Dr. K. Brüttsch eingesehen werden.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (951<sup>a</sup>)**

Schuldner: Fischer, Franz, Herren- und Knabenkleidergeschäft, Bahnhofstrasse 62, in Aarau.

Datum der Nachlassstundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau 30. März 1927.

Sachwalter: O. Härdy, Rechtsanwalt und Notar, in Aarau.

Eingabefrist: Bis zum 23. April 1927 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Mai 1927, nachmittags 2 Uhr, im Bezirksgerichtssaale (städtisches Rathaus) in Aarau.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Obere Vorstadt 11, in Aarau.

**Ct. de Vaud District de Payerne (833<sup>a</sup>)**

Débitrice: Société en commandite J. Frossard & C<sup>o</sup>, fabrique de cigares, à Payerne.

Date du jugement accordant le sursis: 17 mars 1927.

Commissaire au sursis: R. Laurent, notaire, à Payerne.

Délai pour les productions: 20 avril 1927, sous peine d'exclusion aux délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Jeudi 5 mai 1927, à 14½ heures, à la salle du tribunal, à Payerne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 25 avril 1927, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Neuchâtel District de Neuchâtel (952)**

Par décision du président du tribunal I de Neuchâtel, le sursis concordataire accordé à Attinger, Victor, éditeur, à Neuchâtel, est prorogé de deux mois, soit jusqu'au 24 juin 1927.

L'assemblée des créanciers a été renvoyée au jeudi 12 mai 1927, à 15 heures, en l'étude de M<sup>o</sup> Paul Baillo, avocat, commissaire au sursis, Faubourg du Lac 11, Neuchâtel.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire, Faubourg du Lac 11, Neuchâtel, pendant les 10 jours qui précéderont l'assemblée.

Neuchâtel, le 31 mars 1927.

Le commissaire au sursis de la maison Victor Attinger: Paul Baillo, avocat.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Meilen* (939)  
Schuldner: Wolfensberger-Strickler, Hermann, Wirt, zum «Rössli», Herrliberg.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 21. April 1927, vormittags 11¼ Uhr, vor dem Bezirksgericht Meilen, im Gerichtsgebäude Meilen.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgerichtskanzlei See, in Uznach* (940)

Schuldner: Schneider, Anton, Konfektion, in Rapperswil.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 12. April 1927, vormittags 8¼ Uhr, vor Bezirksgericht Seebezirk im Rathaus in Rapperswil.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Zurzach* (941)

Schuldner: Lanz, Ernst, Zigarrenfabrikant, in Zurzach.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 20. April 1927, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaal in Zurzach.

**Kt. Aargau** *Gerichtskanzlei Zofingen* (953)

Schuldner: Moser, Wilhelm, gew. Wirt zur Krone, in Aarburg.  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 9. April 1927, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen, im Gerichtssaal Zofingen.

**Ct. de Vaud** *Tribunal Cantonal (Chambre des recours)* (942)

Les créanciers de la société en commandite Monay, Cart & Cie, à Morges; Monay, Paul-Louis, à Morges; Cart, Jean-Jaques, à Morges, sont informés que la Chambre des recours du Tribunal cantonal statuera, en séance publique, dans sa séance de lundi 25 avril 1927, à 8¼

heures, sur les recours interjetés par les prénommés contre le prononcé rendu le 17 mars 1927 par le président du tribunal du district de Morges dans la procédure d'homologation des concordats présentés par les recourants à leurs créanciers.

Un délai échéant le 11 avril 1927 est imparti aux créanciers pour faire valoir leurs moyens.

Lausanne, le 30 mars 1927.

Le greffier: E. Richard.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (954/5)

Débiteur: Cattin, Paul, fabricant d'horlogerie, Avenue du Plateau, Petit-Lancy (Genève).

Date du jugement: 26 mars 1927.

Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Débiteur: Toscoz, Baptiste, droguiste, ci-devant Rue de Carrouge 7, actuellement même rue n° 77.

Date du jugement: 26 mars 1927.

Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

**Verschiedenes — Divers**

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (956)

Rychner, Ernst, Heu und Stroh en gros, in Wabern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Freitag, den 8. April 1927, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt II Bern.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 7. April 1927 beim Richteramt II Bern einreichen.

**BANQUE DE DÉPÔTS ET DE CREDIT, GENÈVE**

Bilan au 31 décembre 1926

| Actif  |            |     | Passif                                     |            |     |
|--|------------|-----|--|------------|-----|
|  | Fr.        | Ct. |  | Fr.        | Ct. |
| Actionnaires   | 5,000,000  | —   | Capital                                    | 10,000,000 | —   |
| Espèces en caisse et à la Banque Nationale Suisse              | 6,303,187  | 60  | Réserve statutaire                         | 416,000    | —   |
| Comptes courants   | 7,072,232  | 15  | Réserve spéciale                           | 400,000    | —   |
| Porteuille d'effets de change                                  | 13,026,848 | 90  | Comptes et dépôts disponibles              | 16,670,033 | 50  |
| Titres à court terme   | 3,388,951  | —   | Comptes et dépôts à terme                  | 23,789,878 | 60  |
| Titres à long terme  | 522,378    | —   | Emprunt 5 ½ % au 1 <sup>er</sup> juin 1934 | 3,000,000  | —   |
| Reports  | 3,245,370  | —   | Acceptations                               | 1,036,335  | 65  |
| Avances et nantissements                                       | 15,418,455 | 50  | Comptes d'ordre                            | 230,313    | 35  |
| Débiteurs par crédit d'acceptation                             | 1,096,335  | 65  | Profits et pertes                          | 490,660    | 90  |
| Immeuble 18, rue de Hesse et Société immobilière rue Diday, 12 | 800,000    | —   |  |            |     |
| Installation et mobilier                                       | 65,000     | —   |  |            |     |
| Prime d'émission sur obligations 5 ½ %                         | 21,000     | —   |  |            |     |
| Compte d'ordre   | 133,463    | 20  |  |            |     |
|  | 56,093,222 | —   |  | 56,093,222 | —   |

(A. G. 59)

**Profits et pertes au 31 décembre 1926**

| Débit           |           |     | Crédit                           |           |     |
|-----------------|-----------|-----|----------------------------------|-----------|-----|
|                 | Fr.       | Ct. |                                  | Fr.       | Ct. |
| Intérêts payés  | 1,277,992 | 65  | Solde au 31 décembre 1925        | 16,062    | 75  |
| Frais généraux  | 403,160   | 30  | Intérêts reçus et escompte       | 2,063,254 | 10  |
| Impôts          | 60,247    | 10  | Commissions et recettes diverses | 203,292   | 30  |
| Amortissements  | 93,401    | 85  | Produit de l'immeuble            | 24,000    | —   |
| Solde créancier | 490,660   | 90  | Bénéfice sur titres de la Banque | 18,853    | 65  |
|                 | 2,325,462 | 80  |                                  | 2,325,462 | 80  |

Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A. G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

**Schweizer. Hilfs- & Kreditorengenossenschaft für Russland**  
6, Rue du Rhône **Gené** 6, Rue du Rhône

Wir beehren uns, Ihnen mitzuteilen, dass im Sinne des Artikels 11 der Statuten der Genossenschaft die

**ordentliche Generalversammlung**

Samstag, den 30. April 1927, um 11 Uhr vormittags, im Parlamentsgebäude, Saal 3, Parterre, in Bern, stattfinden wird.

**TAGESORDNUNG:**

1. Geschäftsbericht für das Jahr 1926 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren.
3. Statutenänderung Art. 11.
4. Diverses.

Mitglieder, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, ihre Zulassungskarte bis zum 15. April 1927 per Post oder persönlich in unserem Bureau zu beziehen.

Die Berichte des Direktionskomitees über die Geschäfts- und Kassenführung des vergangenen Geschäftsjahres stehen den Mitgliedern am Sitze der Genossenschaft zur Verfügung und werden auf Wunsch nach Erscheinen zugestellt.

Schweizerische Hilfs- & Kreditorengenossenschaft für Russland,  
Der Präsident: **H. Töndury.**

**Amtlicher Rechnungsruf**

(Amtsblatt des Kantons Graubünden Nr. 12. 1927)

Behufs Regelung des Nachlasses der am 20. Februar 1927 in Roveredo verstorbenen **Frl. Giuseppina Zoppi** fu Pietro werden Gläubiger und Schuldner der Genannten aufgefordert, ihre Forderungen, Schulden, Depositen und sonstigen Verbindlichkeiten innert 6 Wochen a dato dem Bevollmächtigten Herrn Dr. P. Serena in Grono einzureichen.

Grono, 14. März 1927.

Kreisamt Roveredo:  
sg. **Clemente Viscardi.**

**Association de Secours Mutuels et de Protection des Intérêts Suisses en Russie, Genève**  
6, Rue du Rhône, 6

Conformément à l'art. 11 des statuts, Messieurs les membres sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le samedi 30 avril 1927, à 11 heures du matin, au Parlamentsgebäude, salle 3, Rex-de-Chaussée, à Berne.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport de gestion pour l'année 1926 et rapport des vérificateurs de comptes.
2. Election des vérificateurs de comptes.
3. Modification des statuts: Art. 11.
4. Divers.

Les membres désireux d'assister à l'assemblée générale sont priés de retirer leurs cartes d'admission jusqu'au 15 avril 1927, soit par la poste, soit à nos guichets à Genève.

Les rapports du comité de direction sur la gestion des affaires et sur les comptes pour l'exercice écoulé seront à la disposition des membres, dès qu'ils auront paru, au siège de l'association, ils seront envoyés à chaque membre qui en fera la demande.

(2935 X) 994-  
Association de Secours Mutuels et de Protection des Intérêts Suisses en Russie,  
Le Président: **H. Töndury.**

**Chiamata a conti**

Per depurare l'eredità della fu **Giuseppina Zoppi** fu Pietro in Roveredo, decessa il 20 febbraio 1927, si diffidano creditori e debitori a voler notificare i loro crediti e debiti entro il termine perentorio di 6 settimane all'amministrazione Dr. Paolo Serena in Grono.

Grono, 14 marzo 1927;

Il presidente del Circolo di Roveredo:  
**Clemente Viscardi.**

## „SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich  
Gegründet 1869

**Transport-Versicherungen**  
aller Art, zu Wasser und zu Land. Agenturen an  
den hauptsächlichsten Plätzen der Welt.



## „LA SUISSE“

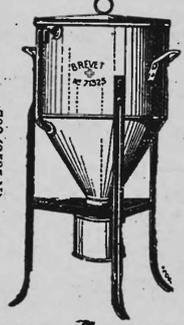
Compagnie Anonyme d'Assurances Générales à Zurich  
Fondée en 1869

**Assurances-Transport**  
de tout genre, maritimes et terrestres. Agences  
dans les principales places du monde.

### „SWITZERLAND“

General Insurance Company, Limited  
Zurich

GARANTIE-MITTEL DER GESELLSCHAFT PER 1. JANUAR 1926: FR. 21,073,633.15



**Appareils de lavage  
ECONOME**

5000 appareils livrés  
réalise une économie de  
70 à 80 % de benzine  
ou pétrole indispensable  
pour auto-garages, mé-  
caniciens, Industries mé-  
tallurgiques, horlogerie,  
petite mécanique, telu-  
riers, etc.

**Stoeckli et Debrol**  
rue Pradier 8  
**Genève**  
Téléph. Mt. Blanc 31.54

## Advokatur und Notariat

In das Advokatur- u. Notariatsbureau von  
**Dr. Emil Peter und Dr. Friedr. Schill**  
ist  
**Dr. Karl Peter**  
**Advokat und Notar**  
als Mitarbeiter eingetreten und hat seine  
Praxis eröffnet.

Rheinsprung 1 **Basel** Tel. Safran 1446

*Warum nicht im Frühjahr schon*  
Ferien nehmen? Wer Erholung  
und Gesundheit sucht, liebt die  
Ruhe der Vorsaison.

**Kuranstalt**  
**Sennwiti**  
900m  
hoch  
DEGER/HEIM  
F. DANZEISEN-GRAUER, DR. MED. F. V. SEGESSEER, TOGGENBURG

## Union Financière de Genève

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, réunie le 24 mars 1927 ayant approuvé les propositions du conseil d'administration, le capital social est porté à 20 millions de francs.

Les porteurs des actions anciennes de l'Union Financière de Genève, y compris les porteurs d'actions provenant de l'échange d'obligations, ont le droit de souscrire à:

### 4 actions nouvelles par 25 actions anciennes

au prix de fr. 570. — par action nouvelle, ayant droit au dividende de l'exercice 1927, payables en souscrivant, contre livraison des titres définitifs.

La souscription s'effectuera du 28 mars au 8 avril 1927, contre remise du coupon n° 30 détaché des actions en circulation:

à Genève: chez l'Union Financière de Genève,  
 > MM. Bordier & Co.  
 > MM. Chauvet & Co.  
 > MM. Darier & Co.  
 > MM. Ferrier Lullin & Co.  
 > MM. Hentsch & Co.  
 > MM. Hentsch, Forget & Co.  
 > MM. Lombard, Odier & Co.  
 > MM. Paccard, Mirabaud & Co.  
 > MM. Pictet & Co.  
 > la Banque de Dépôts & de Crédit;

à Bâle: > la Société de Banque Suisse;  
 à Fribourg: > MM. Weck, Aeby & Co.;  
 à Lausanne: > MM. Charrière & Roguin;  
 à Zurich: > le Crédit Suisse.

Les coupons devront être présentés, classés par ordre numérique et accompagnés d'un bordereau.

Chaque série de 25 coupons n° 30 donnera donc droit de souscrire à 4 actions nouvelles.

Le timbre fédéral d'émission est à la charge de l'Union Financière de Genève. (21840 X) 942.

Genève, le 25 mars 1927.

**Le conseil d'administration.**

## Commune des Planches-Montreux

### Emprunt de fr. 4,000,000 4 1/2 %, 1912

**5<sup>me</sup> tirage d'amortissement**

Ensuite du tirage au sort opéré ce jour, les obligations dont les numéros suivent sont appelées au remboursement pour le 1<sup>er</sup> août 1927, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

|     |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 81  | 889  | 1482 | 2264 | 2606 | 3536 | 4285 | 5002 | 6065 | 7105 |
| 224 | 1151 | 1501 | 2352 | 2970 | 4049 | 4446 | 5200 | 6367 | 7644 |
| 552 | 1210 | 1688 | 2419 | 3165 | 4198 | 4704 | 5313 | 6821 | 7757 |
| 735 | 1264 | 2170 | 2566 | 3280 | 4282 | 4790 | 5473 | 6396 | 7840 |

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous les coupons non échus, aux domiciles ci-après:

Banque Cantonale Vaudoise et ses Agences;  
 Banque de Montreux et ses Agences,  
 Banque Populaire Suisse et ses Comptoirs.

Lausanne, le 30 mars 1927. (F 61 L) 1005-  
**Banque Cantonale Vaudoise.**

## St. Galler Feinwebereien A.-G. Lichtensteig

Nach Beschluss der heutigen Generalversammlung ist die Dividende pro 1926 auf

### Fr. 25.— pro Aktie

abzüglich 3% eidg. Couponsteuer, festgesetzt worden. Die Einlösung des Coupons Nr. 16 erfolgt von heute an bei allen Geschäftsstellen der Schweiz. Bankgesellschaft. (L. G. 329) :1001

Lichtensteig, den 30. März 1927. **Die Direktion.**



## APOLLO

EIN  
VORZÜGLICHER  
STUMPEN

Gr. acht. kr. Schweizer  
Bienenhonig, kesschw. 4.20  
bis 4.30 p. Kg.; alt. prima  
Berplöse, lbw. 18 Kg., 1.30  
p. Kg. versend. Niedermann,  
Weggis. :1012

## Stellengesuche

finden im  
**Schweizerischen  
Handelsamtsblatt**  
**wirksamste**  
**Beachtung**  
in  
Handelshäusern  
Banken  
technischen Betrieben  
Fabriken etc.

## Kesselwagen

19 m<sup>3</sup> zum Transport von  
aller Art Flüssigkeiten,  
Fleischlangen. (1014 Z) 671

**KESSELWAGEN A.-G.**  
Seestrasse 41 Zürich 2 Tel. 8. 1296

## Zu verkaufen

eine  
**Panzertüre**  
gebraucht aus Bankumbau  
stammend  
Grösse 90 x 200 cm  
20 cm dick  
ferne. einige  
**Kassenschränke**  
gebraucht, billig.  
Anfragen erbeten unter  
Chiffre D 1586 Z an Pub. I.  
Eitas Zürich. :945



## FIERA SVIZZERA BASILEA

### DAL 2 AL 12 APRILE 1927

**FACILITAZIONI FERROVIARIE  
PER I VISITATORI-BIGLIETTO  
SEMPLICE VALEVOLE PER IL  
RITORNO ENTRO 6 GIORNI**



## Stahlblech-Plomben

9, 12, 15, 18, 21, 25 mm  
aus poliertem, vergoldetem,  
glänzendem, verzintem Stahl,  
aus reinem Messing etc. 730

## Packkisten-Klammern Paketsiegel

**Petitpierre Fils & Co., Neuenburg**  
Gezündet 1848

## Fabrikräume

helle grosse Säle im Zentrum von **Mülhausen (Elsass)**  
**zu vermieten.**  
(2392 Lz) Näheres zu erfahren von :930  
**Aufzüge- und Motorenfabrik**  
**Schindler & Cie., Luzern. Tel. 874**

## Commune de Vevey

### Emprunt Ville de Vevey 3 1/2 % 1888

Les 31 obligations dont les numéros suivent seront remboursés le 30 juin 1927, au siège de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et par ses agences dans le canton de Vaud:

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 5   | 10  | 67  | 82  | 85  | 121 | 175 | 176 | 177 | 193 |
| 231 | 248 | 264 | 272 | 286 | 294 | 305 | 386 | 423 | 441 |
| 442 | 460 | 530 | 550 | 609 | 630 | 694 | 717 | 769 | 779 |
| 784 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

Vevey, le 24 février 1927. (56910 V) :563  
**Secrétariat Municipal.**

## Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**